


|              |        |    |
|--------------|--------|----|
| 5.00 crédits | 45.0 h | Q2 |
|--------------|--------|----|

|   |  |
|---|--|
| Enseignants                                 | Molino Guerrino ;  |
| Langue d'enseignement                       | Italien  |
| Lieu du cours                               | Bruxelles Saint-Louis  |
| Préalables                                  | <i>Le(s) prérequis de cette Unité d'enseignement (UE) sont précisés à la fin de cette fiche, en regard des programmes/formations qui proposent cette UE.</i>   |
| Acquis d'apprentissage                      | <b>A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :</b><br>Au terme de ce cours, l'étudiant démontre qu'il est capable de traduire dans un français parfaitement correct un texte non vu dans les domaines de l'environnement, du droit, de l'économie et de la technique, ainsi que des textes généraux (en traduction à vue) en respectant le lexique et la phraséologie propres à ce type de textes.   |
| Modes d'évaluation des acquis des étudiants | Évaluation continue certificative et examen écrit.<br>Évaluation continue certificative pour traduction à vue en juin, examen oral en août/septembre.<br>Pour obtenir les crédits liés à une UE, l'étudiant-e doit présenter toutes les parties de l'examen portant sur l'UE (qu'elles portent sur des activités d'apprentissage - AA - ou des parties de cours).<br>En cas d'échec à l'UE, vous êtes invités à consulter le détail des notes sur la page MOODLE du cours. Une note égale ou supérieure à 10/20 pour une partie de cours sera automatiquement reportée à la seconde session et ne pourra donc plus être représentée à condition d'avoir présenté toutes les parties. En cas d'absence ou de cote de présence à l'une des parties, il n'y aura pas de report de note. |
| Méthodes d'enseignement                     | Exercices de traduction en classe et à domicile avec correction individuelle et comparaison avec les traductions publiées.   |
| Contenu                                     | Exercices de traduction vers le français (textes réels ou de vulgarisation sur le thème de l'environnement, du droit, de l'économie ou de la technique avec lecture de textes de référence ou parallèles et recherches terminologiques ponctuelles). En traduction à vue, l'exercice a lieu oralement au départ d'articles généraux, de bandes dessinées et romans graphiques.   |
| Faculté ou entité en charge:                | TIMB   |

| <b>Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)</b> |         |         |           |   |
|--|---------|---------|-----------|---|
| Intitulé du programme  | Sigle   | Crédits | Prérequis | Acquis d'apprentissage  |
| Bachelier en traduction et interprétation                                | TIMB1BA | 5       | BMHIT1231 |  |